

Actualité destinée aux membres, à tous ceux qui s'intéressent à la profession et à la branche ainsi qu'aux acteurs du monde économique et politique

N° 01 - 2011

Janvier 2011

## Le chemin qui mène au but



*Koni Maurer  
Président  
ISOLSUISSE*

Chers membres d'ISOLSUISSE

Chers lectrices, chers lecteurs,

2011 a commencé: les sapins sont enlevés, la vignette autoroutière est collée et les premières résolutions se sont déjà envolées! Vaut-il vraiment la peine de prendre d'aussi bonnes résolutions si c'est pour les voir vaciller aux premières difficultés? Je pense pourtant que les résolutions ont du bon. Il est bien connu que la plupart d'entre elles ont pour objet d'aider à

améliorer une situation et sont généralement issues d'un long processus de réflexion et de décision. Les résolutions nées de ces réflexions sont souvent simples, tombent sous le sens et correspondent à nos désirs. Comme nous savons que les souhaits sont des présages de solutions, nous pouvons tranquillement manquer une fois à nos résolutions car nous sommes sur le bon chemin et connaissons le but. C'est en ce sens que nous vous souhaitons plein succès dans vos vœux les plus chers pour la nouvelle année.

**«Bien que le chiffre 2011 soit indivisible, nous pouvons néanmoins vivre l'année 2011 ensemble, dans un expérience partagée»**

*Votre président ISOLSUISSE Koni Maurer*

## L'isolateur en tant que sous-traitant – est-ce encore de mise?

A notre avis, non! Quelle branche trouve-t-on le plus souvent sur les chantiers, en particulier sur ceux des nouvelles constructions? Les entreprises du secteur de l'isolation. Malheureusement, les sociétés d'isolation font aujourd'hui encore figure de sous-traitant des entreprises sanitaires, de chauffage, d'aération et de climatisation, qui sont également les mandantes des isolateurs dans le domaine de la protection incendie. Conséquence de cet usage? On trouve souvent de 3 à 5 entreprises d'isolation sur le même chantier. Cela n'est pas inévitable. Si l'on additionne le volume des mandats de la totalité des travaux d'isolation, on constatera qu'il est généralement plus important que ceux des branches de la technique du bâtiment, considérés séparément. En raison de directives, prescriptions et lois existantes, l'importance de l'isolation contre la chaleur, le froid, le bruit et le feu croît sans cesse. De ce fait, les planificateurs, architectes et maîtres d'ouvrage doivent modifier leur mode de pensée. Rattacher à la technique du bâtiment la procédure et les prestations des travaux de l'isolation est une procédure révolue. Souvent, l'évaluation des travaux qualifiés de la protec-

tion contre le chaud, le froid, le bruit et le feu dépasse le technicien du bâtiment. Cela peut entraîner des défauts dans les prestations préliminaires, ce qui s'avère problématique dans la mesure où ces dernières sont d'une importance capitale pour la réalisation d'un travail d'isolation exécuté dans les règles de l'art. Il est donc nécessaire et urgent de changer de mode de pensée. Les travaux essentiels pour la réussite des conditions de base de la physique des bâtiments doivent être réunis sous un même toit. Il est donc urgent de faire participer le spécialiste de l'isolation à la planification et à la réalisation.

Tout le monde en profite:

- le maître d'ouvrage obtient un concept harmonisé
- le planificateur a un interlocuteur compétent
- l'entrepreneur d'isolation peut offrir un « pack » complet de prestations.

Il est grand temps d'intégrer le spécialiste de la branche de l'isolation et d'accepter, dans l'intérêt de tous, ce changement dans le mode de pensée.

*Rolf Glauser*

*Directeur technique d'ISOLSUISSE*

## Sommaire Page

Calcul des coûts prix stables	2
Protection incendie 2015	2
Six étapes pour obtenir une subvention	2
Nouvelle profession calorifugeur-tôlier	3
Nouveaux membres	3
Flims Surselva lieu du déroulement de l'assemblée générale du 15 avril 2011	3

Formation professionnelle initiale et continue: Rendez-vous importants	3
--	---

ASSOCIATION REGIONALE Lucerne/Suisse centrale	4
---	---

## Pages fournisseurs:

SAGER SA	5
Werner Kuster SA	5
Flumroc SA	6
Isocenter SA	6
Coquilles Pipelane	7
Flumroc SA: Invitation aux membres d'ISOLSUISSE	7

En circulation

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Calcul des coûts: prix stables



*Rolf Glauser*  
Directeur technique  
d'ISOLSUISSE:

Après consultation des producteurs et fournisseurs, aucun renchérissement des matériaux n'est prévu pour le début d'année. Une première adaptation est cependant attendue pour le 1er avril 2011. Selon les déclarations faites, il faut s'attendre à une augmentation des prix dans le domaine du caoutchouc synthétique à partir du 1.04.2011. Conformément aux négociations qui ont eu lieu avec les partenaires sociaux, les salaires augmenteront de CHF 50.00 au 1.1.2011. La stagnation des prix des matériaux et l'augmentation des salaires d'environ 1% auront une répercussion de 0.35 à 0.75 % sur les prix forfaitaires, selon les exécutions. En raison de la situation, la commission de calcul des coûts a décidé d'adapter la base de calcul des prix 2011 au printemps 2011, après la publication des modifications des prix des matériaux.

ISOLSUISSE recommande encore à ses membres l'acquisition de logiciels de la branche. Que votre entreprise soit grande ou petite, une solution sectorielle est toujours rentable. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez vous adresser à l'agence d'ISOLSUISSE.

### « Protection incendie 2015 » se développe rapidement

La 3ème réunion de projet de la commission de protection incendie a eu lieu dès le 07.12.2010. Le projet «Protection incendie 2015» devra stipuler la régulation et l'application définitives de la protection incendie du bâtiment. En collaboration avec l'AEAI, ISOLSUISSE souhaite revoir et corriger l'intégralité de la protection incendie passive du bâtiment. Le projet devrait être achevé fin décembre 2013 pour que puissent être réalisées une phase d'introduction continue et d'éventuelles adaptations en 2014. L'entrée en vigueur devrait se faire le 01.01.2015. ISOLSUISSE est convaincue que l'élaboration de cet ouvrage complet permettra d'éliminer les incertitudes juridiques et relatives à l'exécution. En résumé, le projet «Protection incendie 2015» doit énumérer

tous les thèmes et toutes les exigences du domaine de la protection incendie du bâtiment. Son contenu décrit les bases générales, les domaines de validité et termes de ce domaine. Il interprètera, en outre, les domaines de la protection incendie suivants: exécutions, obturations pare-feu, joint anti-feu et revêtements. De plus, le projet devra permettre de consulter les bases de calcul des coûts et directives en matière de mesures. Pour la protection incendie du bâtiment, ISOLSUISSE aspire à une certification des personnes et entreprises. A l'occasion de l'assemblée générale 2011 du 16.04.2011, ISOLSUISSE sera en mesure de présenter à ses membres un label AQ pour la protection incendie du bâtiment. A cette date, des directives en matière de mesures seront également prêtes. La commission de protection incendie d'ISOLSUISSE est informée en permanence de l'avancement du projet.

### Six étapes pour obtenir une subvention



*Urs Hofstetter*  
lic.iur. HSG, Executive  
MBA Gérant  
ISOLSUISSE:

Conseillez vos clients de manière compétente! Le Programme Bâtiments remplace dès 2010 le programme d'assainissement des bâtiments de la fondation Centime Climatique. Principales nouveautés: les éléments de construction isolés sont également encouragés. Le programme est en place pour dix ans et alloue chaque année à la population plus de CHF 130 millions, issus de la taxe sur le CO2. L'utilisation des énergies renouvelables, les installations techniques des bâtiments et la récupération de chaleur bénéficient également de la taxe sur le CO2 et de contributions cantonales. Cumulés, ces fonds représentent entre CHF 280 et 300 millions par an. La mise en œuvre du programme incombe aux cantons. Vous trouverez des informations détaillées pour chaque canton sur le site [www.dasgebäudeprogramm.ch](http://www.dasgebäudeprogramm.ch), telles que le calculateur de subventions, les formulaires requis, la marche à suivre ainsi que les interlocuteurs directs pour vous renseigner et répondre à vos questions. Profitez de ces possibilités et conseillez vos clients également en matière de subvention.

### Association suisse des entreprises d'isolation

*Auf der Mauer 11*  
8021 Zurich  
Tél. 043 244 73 95  
[info@isolsuisse.ch](mailto:info@isolsuisse.ch)  
[www.isolsuisse.ch](http://www.isolsuisse.ch)

### Comité de Direction

*Président+formation de base:*  
*Konrad Maurer*  
[praesident@isolsuisse.ch](mailto:praesident@isolsuisse.ch)  
*Vice-président+représentant Suisse romande:*  
*Yves Constantin*  
[info@constantinisolacion.ch](mailto:info@constantinisolacion.ch)  
*Technique+représentant Région bâloise:*  
*Hartmut Bachmann*  
[hartmut.bachmann@novisol.ch](mailto:hartmut.bachmann@novisol.ch)  
*Calcul des coûts+représentant Berne:*  
*Stefan Blaser*  
[blaser@roth-mbiag.ch](mailto:blaser@roth-mbiag.ch)  
*Formation de base + Représentant des fournisseurs:*  
*Franz Kainz*  
[f.kainz@flumroc.ch](mailto:f.kainz@flumroc.ch)  
*Relations publiques+ Formation continue:*  
*Daniel Keller*  
[dk@nyfeler-keller.ch](mailto:dk@nyfeler-keller.ch)  
*Représentant Suisse centrale:*  
*Pietro Nuzzo*  
[nupiisol@swissonline.ch](mailto:nupiisol@swissonline.ch)  
*Agencese-crétariat:*  
*Urs Hofstetter, lic. iur. HSG*  
[info@isolsuisse.ch](mailto:info@isolsuisse.ch)  
*Directeur technique:*  
*Rolf Glauser*  
[rolf.glauser@isolsuisse.ch](mailto:rolf.glauser@isolsuisse.ch)

### Impressum

© ISOLSUISSE  
Mise en page, composition:  
DAKOM PR, Werbung  
4133 Pratteln  
[pdalcher@dakom.ch](mailto:pdalcher@dakom.ch)  
Prochain bulletin:  
Clôture de rédaction  
14 mars 2011  
Parution:  
8 avril 2011

## Nouvelle profession «calorifugeur-tôlier»

Le 2.12.2010, une délégation d'ISOLSUISSE s'est rendue à Berne, Effingerstrasse, au siège de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie OFFT pour sa première réunion de travail, qui avait pour objet d'illustrer la nécessité de la formation de calorifugeur-tôlier. ISOLSUISSE avait à sa disposition une documentation bien fournie et a été en mesure de présenter de manière crédible le métier résolument tourné vers l'avenir de « calorifugeur-tôlier » ainsi que sa durabilité. Selon les déclarations de l'OFFT, ISOLSUISSE peut espérer et soutenir un maintien de la profession. La décision définitive suivra au printemps 2011, à la deuxième réunion de travail. Jusque-là, ISOLSUISSE adaptera encore la documentation sur la partie profil et développement de la « profession de calorifugeur-tôlier ». Avec les demandes et la réception du « ticket provisoire » et de la manifestation du coup d'envoi au printemps

2011 démarreront les travaux complets pour la nouvelle ordonnance en matière de formation professionnelle.

Le projet s'étendra sur quatre ans jusqu'à son entrée en vigueur. Les bases de la formation professionnelle sur trois ans de calorifugeur-tôlier et de deux ans, sanctionnée par une attestation de la branche de l'isolation, devraient être élaborées dans le délai imparti en collaboration avec l'OFFT et les cantons. Les représentantes et représentants des autorités suivants ont participé à la réunion de travail du 02.12.2010: Doris Probst, OFFT; Bernadette Fischli, CSFP.

La délégation d'ISOLSUISSE se composait comme suit: Konrad Maurer, président; Urs Hofstetter, agence ISOLSUISSE administration; Fabian Biner, enseignant spécialisé BSL; Rolf Glauser, agence ISOLSUISSE technique ainsi que les accompagnateurs pédagogiques Bruno Amrhein et Tilo Hässler.  
Rolf Glauser

### NOUVEAUX MEMBRES ACTIFS

Nous souhaitons la bienvenue aux entreprises suivantes, qui adhèrent à présent à ISOLSUISSE:

**BISCHOF ISOL-TECH SA**  
6532 Castione

**PROMAT AG**  
8545 Rickenbach Sulz

### ASSEMBLEE GENERALE ISOLSUISSE le 15 avril 2011 à FLIMS SURSELVA

Surselva (au-dessus de la forêt, c'est-à-dire de la grande forêt de Flims), c'est le nom de la zone linguistique et culturelle rhétoromanche située entre Trin et le col de l'Oberalp. Les grandes régions touristiques de Flims, Laax, Falera et Disentis Sedrun (au pied de la source du Rhin) ne séduisent pas seulement en hiver par leurs grands domaines de sport d'hiver et leurs manifestations de montagne: elles offrent également un grand choix d'activités sportives et culturelles en été.

**Bloquer dès maintenant la date. L'invitation et le programme suivront par courrier séparé.**

### Rendez-vous importants:

Cours inter-entreprises:  
du 10 janvier au 18 février 2011

Protection incendie barrière anti-feu flexible:  
Lundi 31 janvier 2011

Cours de déroulement  
mardi 1er février 2011

Cours de calcul:  
mardi 1er février 2011

Procédure de qualification (EFA):  
du 26 juillet au 29 avril 2011

## Association régionale active Suisse centrale

### 4ème assemblée de l'année 2010

Le 22.11.2010, ISOLSUISSE Suisse centrale a tenu sa 4ème assemblée en 2010. Ses thèmes principaux: le programme de formation continue 2011 ainsi que la décision concernant la participation à la ZEBI (exposition de la formation professionnelle) en automne 2011 à Lucerne. C'est avec grand intérêt que les membres d'ISOLSUISSE de Suisse centrale ont accueilli le dossier de formation préparé par le comité de direction. D'une part, la Suisse centrale prévoit la réalisation d'un cours de protection incendie pour ses membres dans les locaux de la société Kehl AG Rothenburg le 11 février 2011, et d'autre part, elle propose au même endroit un cours de traitement de la tôle le 18.02.2011. Des instructeurs et intervenants ont d'ores et déjà été prévus pour les deux cours, auxquels il sera possible de s'inscrire dès décembre 2010 en Suisse centrale. Le cours de protection incendie traitera en priorité du sujet « barrière anti-feu flexible». Le cours de traitement de la tôle abordera la fabrication théorique et pratique de pièces de raccordement simples. Pour les participants d'ISOLSUISSE Suisse centrale, les cours sont gratuits.

### Exposition de la formation professionnelle

Les membres d'ISOLSUISSE Suisse centrale renoncent à participer à l'exposition de la formation professionnelle ZEBI en 2011. Ils reconnaissent cependant la nécessité d'une participation à une telle manifestation en termes d'encouragement de la relève et de la profession. La décision a été motivée comme suit:

1. Le métier de « calorifugeur-tôlier » est restreint.
2. L'offre de places d'apprentissage est limitée.
3. Le montant régulier pour la participation – de CHF 30'000 – est trop élevé.

Sera examinée la question de savoir si l'association ISOLSUISSE de Suisse centrale devra participer tous les quatre ans à cette exposition. Le prochain salon devrait avoir lieu en automne 2013.

### Calcul des coûts

Nous avons constaté avec plaisir que les entreprises de la branche de l'isolation de Suisse centrale utilisaient majoritairement et avec succès les nouvelles bases de calcul des coûts d'ISOLSUISSE.

### Fête de fin d'année des entreprises de la branche de l'isolation du 26.11.2010

L'association des entreprises de la branche de l'isolation de Suisse centrale a invité, dans un cadre traditionnel, tous ses membres et leurs conjoints à participer à la fête de fin d'année au restaurant « Mamma Leone » dans la vieille ville de Lucerne. Konrad Maurer, président de l'organisation faîtière ISOLSUISSE et Rolf Glauser, de l'agence de Zurich, ont eu le plaisir de compter parmi les invités. Les rangées de tables, leurs décorations de Noël ainsi que les spécialités culinaires italiennes et les discours de remerciements ont donné une touche parfaite à cette agréable soirée.



*Ambiance de style au restaurant «Mamma Leone»*

### Anniversaire d'entreprise

Nous félicitons notre membre actif, Pietro Nuzzozum, pour le 20ème anniversaire de son entreprise d'isolation NupiSol, à Lucerne.

*Koni Maurer, président ISOLSUISSE*

### Quelles sont les activités des associations régionales?

Cet espace aurait pu servir à publier des informations concernant les activités régionales de l'association ISOLSUISSE. En effet, les textes et photos d'assemblées, d'anniversaires d'entreprises, de manifestations sociales réussies, etc. intéressent également les membres d'ISOLSUISSE des autres régions.

Hello les Bâlois,  
Hello les Zurichoïses,  
Hello les Suisses orientaux,  
Hello les Bernois,  
Hello les amis de Suisse romande,  
Que faites-vous?  
Rédigez donc une contribution pour le bulletin ISOLSUISSE!

isoler mieux, tout simplement:

**PIPELANE**

Les coquilles suisses  
en laine de verre



Meilleure valeur lambda **0,034 W/mK**  
pour les produits en laine minérale

Les paramètres déterminants dans la fabrication des produits PIPELANE de SAGER ont été définis de sorte à obtenir une «coquille» répondant aux plus hautes exigences en matière d'isolation thermique et phonique avec de la laine minérale. Nos panneaux et rouleaux SAGLAN destinés à l'isolation technique sont aussi des produits complémentaires optimaux pour la technique de bâtiment et des installations industrielles.

isoler mieux, tout simplement



**PIPELANE**

# kaiflex<sup>®</sup> KK plus

Protection antibactérielle sans additifs, conformément à la feuille VDI 6022



Une sécurité en PLUS:

- sécurité du système grâce à 10 ans de garantie
- protection antimicrobienne active
- réaction au feu VKF5 (200°C).2

Le « FM approval » a été obtenu pour KaiflexKKplus et Kaiflex KK plus autoadhésif! Cela signifie que KaiflexKKplus satisfait aux plus hautes exigences de qualité et de sécurité au monde de FM Global.



WWW.KAIMANN.DE



Werner  Kuster AG

Weitere Informationen bei:

**WERNER KUSTER AG**  
Hr. Luigi Inguscio  
Parkstrasse 6  
4402 Frenkendorf

Tel. 061 906 14 14  
Fax 061 906 14 44  
www.wernerkuster.ch

## L'aéroport de Zurich mise sur Flumroc

Avec l'aéroport de Zurich Kloten SKG, un bâtiment de contrôle de sécurité pouvant accueillir quotidiennement une moyenne de 27'000 passagers voit le jour. Sous l'enveloppe se cache un isolant satisfaisant aux plus hautes exigences en matière d'écologie et de sécurité. Plus de 13'000 m<sup>2</sup> de panneaux en laine de pierre de Flumroc ont été montés selon un concept logistique ingénieux.

### L'acier a besoin de protection

En raison de ses excellentes caractéristiques de protection incendie, phonique et thermique, la laine de pierre de Flumroc est l'isolant idéal pour toutes les applications du domaine de la construction métallique. Avec un point de fusion supérieur à 1000°C et un montage à la fois rapide et aisé, les solutions Flumroc certifiées offrent une sécurité maximale dans le bâtiment et une mise en œuvre économique de projets de construction de toutes tailles.

### Des solutions parfaitement au point

Flumroc offre la bonne solution pour chaque défi. Une logistique bien conçue alliée à une

fabrication précise en usine permet des temps de montage ultra rapides. Le plafond en acier Holorib de SKG, d'une surface de 13'000 m<sup>2</sup>, a pu être isolé en trois mois par 8 ouvriers avec les panneaux en laine de pierre ECCO et Conlit® Steelprotect Board ALU. Les critères esthétiques de la structure apparente des plafonds ondulés ont été remplis grâce à un revêtement spécial des panneaux. Flumroc considère l'octroi du mandat consécutif pour l'étape de construction « Dok B » avec 12'500 m<sup>2</sup> de Conlit® Steelprotect Board comme la confirmation de son développement novateur et la mise en œuvre de solutions isolantes en laine de pierre de qualité supérieure.



Revêtement des surfaces à l'aide d'un voile noir.



### Für weitere Informationen:

#### FLUMROC AG

Industriestrasse 8, CH-8890 Flums,  
Tel. 081 734 11 11, Fax 081 734 12 13

#### FLUMROC SA

Route du Bois 1, CH-1024 Ecublens,  
Tél. 021 691 21 61, Fax 021 691 21 66

info@flumroc.ch  
www.flumroc.ch  
www.jetzt-dämmen.ch

## ISO-CENTER AG

Ein verlässlicher Partner

Disponibile et plus...

«Le laps de temps entre l'octroi du mandat et son exécution est de plus en plus court. Les livraisons de matériel doivent être réalisées dans de brefs délais et à un prix avantageux!»

ISO-CENTER SA offre la proximité voulue par rapport à son objet grâce à ses trois implantations logistiques complètes! Rapides, fiables, tournées vers les besoins de la clientèle – les prestations de services logistiques d'ISO-CENTER SA.



Technische Isolationen  
für den Fachbetrieb

Basel  
+41 58 580 00 30

St. Gallen  
+41 58 580 00 10

Urtene-Schönbühl  
+41 58 580 00 20

info@isocenter.ch

www.isocenter.ch

**Avec 0,034 W/mK, les coquilles PIPELANE affichent la meilleure valeur lambda de tous les produits de laine minérale.**

Depuis 1978, la société Sager SA fabrique, sous le nom de SAGLAN, des produits en laine de verre. SAGER a donc plus de 30 ans d'expérience dans la laine minérale et s'est forgé un immense savoir-faire au cours des dernières années. Il y a deux ans, la coquille commercialisée sous l'appellation PIPELANE est venue s'ajouter à la gamme de produits SAGLAN, formée principalement de panneaux et de rouleaux.

**PIPELANE possède la meilleure valeur lambda**

Avec PIPELANE, nous sommes parvenus à atteindre un record en matière de conductivité thermique. Avec sa valeur lambda de 0,034 W/mK, PIPELANE est le leader absolu des produits en laine minérale.

Nous avons créé une nouvelle et quatrième ligne de produits pour les coquilles PIPELANE. Depuis la nouvelle année, l'entreprise a été en mesure d'augmenter nettement la production des coquilles moyennes d'un diamètre intérieur de 42 à 89 mm. Le nouveau bâtiment administratif, à présent directement situé à côté de la production, est source de grande satisfaction. Une construction Minergie P-Standard sur éléments en bois, moderne, pratique et parfaitement isolée grâce à SAGLAN.

isoler mieux, tout simplement  
PIPELANE



einfach besser dämmen  
**PIPELANE**



einfach besser dämmen  
**SAGER**

**Sager AG**  
CH-5724 Dürrenäsch  
Tel. +41 62 767 87 87  
Fax +41 62 767 87 80  
verkauf@sager.ch

**INVITATION aux membres d'ISOLSUISSE**

La direction de Flumroc SA vous invite cordialement à une visite de son entreprise à Flums, sous la devise « de la pierre à la laine ». La société Flumroc SA se présentera après une brève introduction. Les participantes et participants pourront ensuite découvrir l'entreprise à travers un circuit de 90 minutes. Les collaborateurs de Flumroc SA se tiendront à votre entière disposition pour répondre à vos questions à l'occasion de l'apéritif qui sera servi directement après la visite.

Inscription par e-mail dès maintenant à:  
verkauf.sekretariat@flumroc.ch

**Où, quand, quoi?**

Flumroc SA, Industriestrasse 8, 8890 Flums  
Jeudi 14 avril 2011

15h: arrivée des membres d'ISOLSUISSE

15h05: accueil et présentation de l'entreprise

15h30: visite de l'usine

17h: apéritif, ensuite trajet individuel vers Flims Surselva, où se déroulera l'assemblée générale d'ISOLSUISSE le vendredi 15 avril 2011.



Photo panoramique de Flumroc SA, Flums